

E728 - Luffy! An All-Out Leo Bazooka!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Fight, crash in, rise up

[00:17] ---

Fight butsukatte hamukatte

[00:20] ---

Those are our Hard knock days

[00:20] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[00:23] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[00:23] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[00:28] ---

Here we go, always, don't run away

[00:28] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[00:30] ---

Let's go on living buffeted by the mighty winds

[00:30] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[00:34] ---

We're still far from our goal

[00:34] ---

gooru mada tooku

[00:37] ---

We got to carry on Hard knock days

[00:37] ---

susumubeki Hard knock days

[00:59] ---

Let's do it again, yes, how many times, baby

[00:59] ---

Let's do it again sou doredake, Baby

[01:02] ---

do I have to get up to make my dream come true

[01:02] ---

tachiagareba My dream come true

[01:05] ---

Feels like the strength of my resolve is

[01:05] ---

towareru kakugo no tsuyosa

[01:07] ---

put to the test everyday

[01:07] ---

tamesareteru youna Everyday

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:11] ---

I don't want to settle for small success, making excuses

[01:11] ---

iiwake de chiisaku matomaru ki nakute

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:16] ---

The world I got out into is wild and lawless

[01:16] ---

tobidashita sekai wa araburu noo ruuru

[01:20] ---

Whiffing through the air, off-guard, reality countered me

[01:20] ---

karaburi no sukima ni sematteta genjitsu kauntaa

[01:24] ---

Mercilessly, beat me, hit me, and even if I fall again

[01:24] ---

yousha naku Beat me Hit me mata taoretemo

[01:30] ---

Oh

[01:30] ---

Oh

[01:31] ---

Only those who get back on their feet and look forward

[01:31] ---

mou ichido tachiagari mae wo mita mono dake ga

[01:35] ---

will have the last laugh, only winner

[01:35] ---

saigo ni warau nosa Only winner

[01:38] ---

(We gotta go, till we make it there, on the glory road)

[01:38] ---

(We gotta go todoku made Glory road)

[01:41] ---

Fight, crash in, rise up

[01:41] ---

Fight butsukatte hamukatte

[01:43] ---

Those are our Hard knock days

[01:43] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[01:46] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[01:46] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[01:51] ---

Here we go, always, don't run away

[01:51] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[01:53] ---

Let's go on living buffeted by the mighty winds

[01:53] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[01:57] ---

We're still far from our goal, we got to carry on the way

[01:57] ---

gooru mada tooku susumubeki michi

[02:02] ---

Fight, shake it off, act strong

[02:02] ---

Fight kechirashite tsuyogatte

[02:04] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[02:04] ---

Those are our Hard knock days

[02:07] ---

bunan na sentaku? sonnano aru wake nai

[02:07] ---

A safe bet? There's no such thing

[02:12] ---

Here we go itsudatte saikou de

[02:12] ---

Here we go, always, be the best

[02:14] ---

atosaki nante kangaezu ni yukou

[02:14] ---

and keep going without thinking of the consequences

[02:18] ---

negai wo tabanete

[02:18] ---

Put all our wishes together

[02:21] ---

susumubeki Hard knock days

[02:21] ---

We got to carry on Hard knock days

[02:30] ---

hikari no saki Make my day

[02:30] ---

Beyond the light, make my day

[02:49] ---

All the pirates who are after the One Piece...

[02:52] ---

*...head for the New World,
the second half of the Grand Line.*

[02:59] ---

*However, no one has ever fully explored it
except for Gold Roger, King of the Pirates.*

[03:07] ---

*The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.*

[03:14] ---

*Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body turned
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,*

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:22] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:30] ---

*To take down one of the Four Emperors -
the rulers of the New World,*

[03:33] ---

*Luffy and the others formed a pirate alliance
with Trafalgar Law and have come to Dressrosa.*

[03:39] ---

*But caught up in the current king Doflamingo's agenda,
they were trapped along with the entire island.*

[03:46] ---

*The executives of the Donquixote Family have been taken down
one after another, after hard battles, by the Straw Hats,*

[03:52] ---

and finally, there is only Doflamingo left!

[03:56] ---

*The time has come for a one-on-one duel
between Luffy and Doflamingo that shakes up Dressrosa!*

[04:08] ---

Muscle Balloon!

[04:25] ---

Fourth...

[04:27] ---

...Gear...

[04:37] ---

...Bounce-Man!

[04:42] ---

Gum-Gum...

[04:45] ---

...Kong...

[04:50] ---

...Gun!

[05:03] ---

Rhino Schneider!

[05:07] ---

Athlete!

[05:14] ---

Armored but still rubbery?!

[05:18] ---

It won't work!

[05:20] ---

Damn!

[05:23] ---

Enough! Fall on the ground already!

[05:25] ---

Gum-Gum...

[05:31] ---

...Culverin!

[05:43] ---

Everybody, listen.

[05:46] ---

I'm...

[05:48] ---

...the former king of Dressrosa - Riku Doldo III.

[05:55] ---

Wh-What is it?

[05:57] ---

The Donquixote Family
that we thought nobody could match has...

[06:02] ---

...almost been wiped out by the hands of the tough warriors
who only happened to be here in this country!

[06:09] ---

All of the Family's executives are
already taken down!

[06:12] ---

Really?!

[06:13] ---

The only enemy there is left to beat...

[06:16] ---

...is the current king of Dressrosa - Doflamingo!

[06:21] ---

And the one who is fighting him is
the pirate - Straw Hat Luffy!

[06:26] ---

I believe he is the man
who will destroy the Birdcage for us!

[06:32] ---

Whether he wins or loses,
it'll only take several dozen minutes!

[06:36] ---

*I don't want any one of you to get crushed
by the constriction of the country!*

[06:41] ---

Keep running!

[06:44] ---

*Even if you run out of breath!
Or even if your leg breaks!*

[06:48] ---

*Just for several dozen minutes,
try to survive!*

[06:52] ---

There is hope!

[06:54] ---

Please don't give up!

[07:00] ---

*"Luffy!
An All-Out Leo Bazooka!"*

[07:32] ---

He's right!

[07:34] ---

Yeah!

[07:36] ---

Don't give up!

[07:38] ---

Run!

[07:47] ---

Hurry up! Run to the downtown!

[07:51] ---

I gotta live! For my baby's sake, too!

[07:54] ---

There's still hope!

[07:58] ---

Believe!

[08:05] ---

That guy will save this country!

[08:13] ---

There's no time to lose!

[08:47] ---

It won't work!

[08:50] ---

Tsk! He's so tenacious!

[08:58] ---

Damn! The strings are in my way
and I can't get near!

[09:12] ---

I gotta hurry...

[09:16] ---

Mingo!

[09:33] ---

Damn!

[09:46] ---

Break White!

[09:50] ---

That was close!

[09:53] ---

You're annoying!

[10:15] ---

It's time for you to drop dead.

[10:20] ---

I'm running out of time!

[10:32] ---

Fall to the ground! Straw Hat!

[10:45] ---

The whole town is turning into strings!

[10:48] ---

Billow-White!

[11:00] ---

Mingo!

[11:09] ---

Get blown away!

[11:18] ---

Damn brat!

[11:39] ---

Mingo!

[11:45] ---

You little squirt! Don't put on airs!

[11:57] ---

This is it!

[12:02] ---

Gum-Gum...

[12:12] ---

...Leo Bazooka!

[13:41] ---

D... D...

[13:45] ---

Doflamingo!

[14:18] ---

H-He did it!

[14:20] ---

He really took down Doflamingo!

[14:46] ---

That's...

[14:52] ---

That guy... Don't tell me he's...

[14:59] ---

Those moves!

[15:10] ---

The body that stretches like rubber!

[15:14] ---

Yeah, it's no mistake!

[15:18] ---

He did it!

[15:19] ---

Dressrosa has been saved now!

[15:22] ---

The rubber ball!

[15:24] ---

No, he isn't just a rubber ball.

[15:27] ---

According to King Riku-*sama*, he is...

[15:31] ---

...the pirate - Straw Hat Luffy!

[15:37] ---

Lucy the gladiator!

[15:47] ---

Thank you, Straw Hat!

[15:50] ---

No, wait a minute...

[15:52] ---

His face looks scarier and his body is rounder than the guy on the newspaper.

[15:58] ---

--Is it really him?!

--What?

[16:05] ---

Are you Straw Hat Luffy?!

[16:07] ---

What? Yeah.

[16:09] ---

I heard he's like an eight-meter-tall monster.

[16:14] ---

--He's not more than four meters tall.

--That means he's a fake?

[16:18] ---

Hey, rubber ball.

Are you Straw Hat himself?

[16:22] ---

You guys are bugging me!

[16:24] ---

Why do you keep bouncing up and down?

Can't you stop?

[16:28] ---

I can't.

[16:40] ---

Hey, what was that?!

I just heard something loud!

[16:47] ---

Viola?

[16:50] ---

Straw Hat... won!

[16:55] ---

You sure?!

[17:04] ---

Amazing!

[17:05] ---

How destructive that was!

There's no way he's still alive!

[17:12] ---

Hey, look up in the sky!

[17:28] ---

It's no good.

[17:55] ---

The Birdcage isn't gone!

[18:05] ---

No way...

[18:07] ---

That means Doflamingo is...

[18:10] ---

Not dead yet.

[18:12] ---

Straw Hat-ya...

[18:21] ---

Damn! One more strike!

[18:42] ---

Gum-Gum...

[19:02] ---

H-Hey, what's the matter, Straw Hat Luffy?!

[19:32] ---

Jesus Burgess!

Why was he here at the Palace?!

[19:36] ---

No kidding! He jumped down!

I can't believe how far he can jump!

[19:40] ---

Hello? Sabo-kun?

[19:43] ---

Come in! Hello?!

[19:45] ---

That bastard Straw Hat is barely alive!

Now's my chance!

[19:57] ---

What?! That's...

[20:01] ---

The captain of the first ship of
Emperor Blackbeard's pirate group -

[20:06] ---

"Champ" Burgess!

[20:11] ---

Wait for me!

I'll kill you and rob it from you now!

[20:17] ---

The Gum-Gum Fruit!

[20:29] ---

--Are you okay?

--Don't.

[20:33] ---

Don't go near him blindly. He's a pirate, too.

[20:36] ---

You don't know what he's thinking.

[20:39] ---

How could you say that?!

He fought against Doflamingo for us!

[20:45] ---

She's right!

At least, he isn't our enemy!

[20:49] ---

Still, I can't trust him!

[20:55] ---

He's a pirate like Doflamingo is!

[21:16] ---

But...

[21:18] ---

...King Riku-*sama* said he is our hope!

[21:22] ---

Hey you! Is the battle over?!

[21:25] ---

What happened to Doflamingo?!

[22:21] ---

Doflamingo is still alive!

[22:23] ---

Get away from the town!

[22:25] ---

The fight between the pirates is still going on!

[22:31] ---

We'll get caught up! Get away!

[22:34] ---

Even the downtown is in danger!

[22:36] ---

The Birdcage is closing in!

There's no place to run!

[22:53] ---

Min... go...

[23:24] ---

*Doflamingo strikes back against Luffy
who used up all his energy and can't even move!*

[23:29] ---

It takes ten minutes for his Haki to be regained,

[23:31] ---

and an intense battle begins

[23:33] ---

*to protect the incapacitated Luffy during that time from
Doflamingo, who has become the embodiment of anger itself!*

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

"Flame Dragon King! Protect Luffy's Life!"

[23:44] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

Revision #1

Created 2024-03-11 02:23:23 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:23:24 UTC by whimsee